

Nintendo GAME BOY™

GA-DMG-FAH



**OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI**

Ce sceau est votre assurance que Nintendo a approuvé ce produit et qu'il est conforme aux normes d'excellence en matière de fabrication, de fiabilité et surtout, de qualité. Recherchez ce sceau lorsque vous achetez une console de jeu, des cartouches ou des accessoires pour assurer une totale compatibilité avec vos produits Nintendo.



Dit zegel waarborgt u, dat dit produkt door Nintendo is gecontroleerd en dat het qua constructie, betrouwbaarheid en entertainmentwaarde volledig aan onze hoge kwaliteitseisen voldoet. Let bij het kopen van spellen en accessoires altijd op dit zegel, zodat u verzekerd bent van een goed werkend Nintendo-systeem.



Merci d'avoir choisi le GAME BOY™ de Nintendo®.

Afin de vous assurer d'une bonne utilisation de votre GAME BOY, lisez attentivement ce manuel et gardez le précieusement.

SOMMAIRE

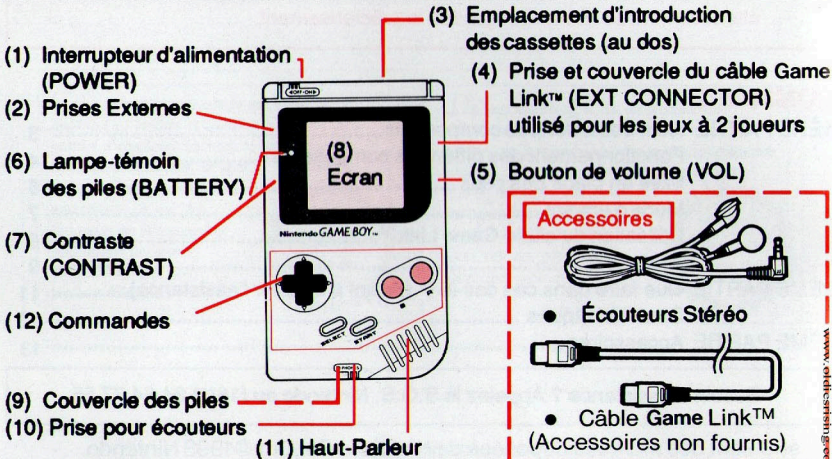
| | | |
|-------------|---|----|
| 1ÈRE PARTIE | Nom des différents composants..... | 3 |
| | Fonctionnement des différents composants | 4 |
| | Mise en place des piles | 6 |
| | Mode d'emploi..... | 7 |
| | Utilisation du câble Game Link™ | 8 |
| | A retenir | 9 |
| 2ÈME PARTIE | Que faire dans ces cas-là ? (Avant d'appeler l'assistance)..... | 11 |
| | Caractéristiques | 12 |
| 3ÈME PARTIE | Accessoires | 13 |

Besoin d'assistance ? Appelez le S.O.S. Nintendo au (16/1) 34.64.77.55.

™ et ® sont des marques déposées de Nintendo Co.,Ltd.©1993 Nintendo.

1ÈRE PARTIE

Noms des composants du GAME BOY™



Description des différents composants

1. Interrupteur

Faire glisser vers la droite pour établir le contact.
Ne pas mettre l'interrupteur sur ON AVANT D'INTRODUIRE LA CASSETTE.

2. Prises externes

Vous pouvez jouer plus longtemps en connectant le GAME BOY à un boîtier de batterie ou à un adaptateur.

3. Emplacement d'introduction des cassettes

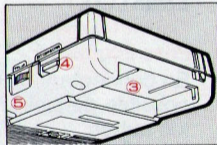
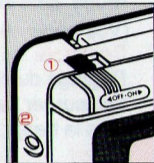
Introduire les cassettes à cet endroit.

4. Prise du câble Game Link™.

Permet la connexion entre deux GAME BOY. Pour jouer à deux, utilisez votre ongle pour enlever le couvercle et connectez le câble Game Link™ (non fourni) à un autre GAME BOY.

5. Bouton Volume

Réglage du volume. Tournez le bouton vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour le baisser.



6. Lampe-Témoin des piles

S'allume lorsqu'on met l'interrupteur sur ON.

Fait connaître la consommation des piles. Lorsque la lampe rouge pâlit et devient peu visible, changez les piles.

(Voir page 6)

7. Contraste

Réglage du contraste de l'écran (devient plus clair lorsqu'on fait tourner vers le haut, plus sombre lorsqu'on fait tourner vers le bas).

8. Ecran

Ecran LCD.

9. Couverture des piles Mise en place des piles (Voir page 6).

10. Prise Écouteurs

En connectant des écouteurs (non fournis), il vous sera possible de jouer d'un son plus puissant sans déranger les autres.

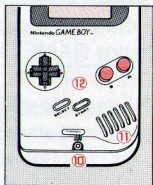
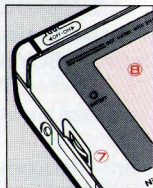
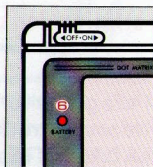
11. Haut-parleur

Petit haut-parleur externe. Si les écouteurs ne sont pas branchés, il se mettra en marche automatiquement.

12. Commandes

Ce sont les commandes que l'on manipule pour jouer.

(Voir manuel de jeu pour commandes)



Mise en place des piles

Otez le couvercle du réceptacle à piles qui est au dos de l'appareil, comme indiqué sur le schéma et introduisez les piles R6 (incluses dans le coffret).

● Veuillez faire attention aux sens des piles (+ et -).

Piles à utiliser : AA/R6/SUM-3

Pour de meilleurs résultats, utilisez des piles alcalines.

ATTENTION : Utilisez uniquement les piles recommandées ci-dessus.

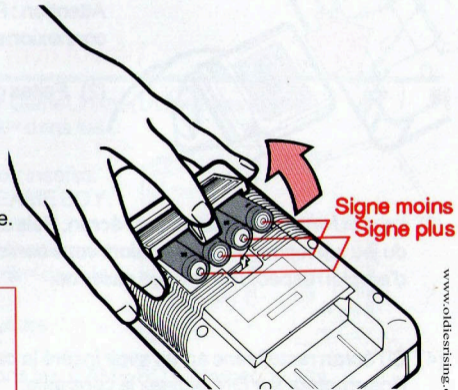
N.B. : N'utilisez jamais de piles nickel-cadmium (type rechargeable).

N'utilisez jamais des piles neuves avec des piles usagées.

IMPORTANT : Vérifiez régulièrement vos piles afin de détecter toute fuite éventuelle.

● Après avoir mis en place les piles, veuillez remettre le couvercle.

Lorsque les piles sont usées, la lampe pâlit, le son du haut-parleur faiblit ou cesse. Veuillez alors changer les piles rapidement. Une utilisation avec des piles usées est cause de panne.



Mode d'emploi du GAME BOY™

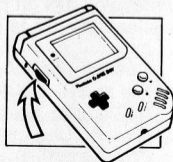
(1) Introduisez une cassette de jeu Nintendo GAME BOY dans le réceptacle prévu à cet effet, de façon à ce que l'étiquette de la cassette soit visible. (Voir illustration)

Attention : Pour tout matériel étranger, vérifiez les connexions avant de l'insérer dans le réceptacle.

(2) Faites glisser l'interrupteur sur la position ON.

(3) Le mot Nintendo apparaît sur l'écran. Puis apparaît l'écran titre du jeu sélectionné. Veuillez alors vous conformer au mode d'emploi respectif de chaque cassette.

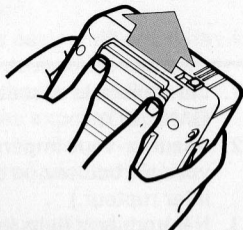
(4) Si l'écran reste blanc après avoir inséré la cassette et glissé l'interrupteur sur ON, ajustez le contraste.



Réglage du contraste

- (5) Pour extraire la cassette lorsque la partie est finie, placez l'interrupteur sur OFF. Poussez la cassette vers le haut avec vos deux pouces comme indiqué sur le schéma. (Lorsque l'interrupteur est sur ON, il est impossible de sortir une cassette.)

Attention : Conservez vos cassettes de jeu dans leur boîtier quand inutilisées.

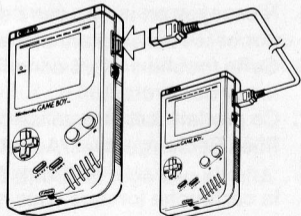


Utilisation du câble Game Link™ (non fourni)

- Otez le couvercle de la prise du câble GameLink™. (Utilisez vos ongles)
- Insérez les fiches du câble Game Link™ dans les prises respectives des GAME BOY.
- Mettez l'interrupteur sur ON après avoir insérez les jeux interactifs dans chacun des GAME BOY.

A retenir :

- Mettre l'interrupteur sur la position ON seulement après avoir branché le câble Game Link™ dans le GAME BOY.
- Seuls les jeux portant la mention 2 joueurs peuvent être utilisés.
- Ne pas insérer deux jeux différents dans les GAME BOY interconnectés.
- Remplacez le couvercle sur la prise pour le câble Game Link™ lorsque vous ne l'utilisez pas.



A retenir

- 1. Introduisez la cassette fermement en évitant des pressions inutiles sur le GAME BOY.**
- 2. Assurez-vous impérativement que l'interrupteur se trouve sur OFF lorsque vous introduisez ou enlevez les cassettes. (Ne pas manipuler inutilement cet interrupteur.)**
- 3. N'introduisez dans le réceptacle à cassette aucun autre objet.**
- 4. Ne touchez pas aux bornes des cassettes ou de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune.**
- 5. N'essayez en aucun cas de démonter ou de modifier le GAME BOY ou ses accessoires. Ceci annulerait votre garantie.**
- 6. Cette machine étant constituée d'éléments électroniques de précision, évitez les chocs brutaux.**
- 7. Ce produit doit être utilisé uniquement avec 4 piles R6 (AA) ou avec le Bloc de Piles Rechargeables/Adaptateur CA de Nintendo, modèle DMG-03-GS/SCN.**
- 8. Afin de protéger le GAME BOY contre la poussière et la saleté, laissez inséré la cartouche lorsque vous ne l'utilisez pas.**

9. Évitez d'utiliser ou de conserver votre GAME BOY dans des conditions de température extrême. A basse température, la vitesse de réponse de l'écran LCD peut ralentir ou ne pas fonctionner. D'autre part, à haute température, les cristaux liquides se détériorent. Veillez donc à ne pas exposer l'appareil au soleil de façon prolongée.
10. En cas de partie prolongée, laissez reposer votre appareil pendant 10 à 15 minutes environ toutes les deux heures.
11. Lorsque vous débranchez des accessoires, ne tirez pas sur le fil mais sur la prise.
12. Des piles usées peuvent endommager le GAME BOY. Changez-les le plus vite possible. (Lorsque les piles s'épuisent, la lampe-témoin des piles pâlit.)
13. Connectez à votre GAME BOY uniquement des accessoires GAME BOY. Faites attention à ne pas perdre le couvercle de la prise du câble Video Link en jouant.
14. L'écran peut être endommagé par des objets pointus ou de forte pression.
15. L'écran se voit le mieux de face. Jouez sous une bonne lumière pour une meilleure image.
16. Ne renversez aucun liquide sur le GAME BOY ou les cassettes.
17. Protégez l'appareil des rayures ou des tâches.
18. Essuyez les saletés à l'aide d'un chiffon doux et sec.
19. Ne pas frotter avec des alcools ou des solvants tel que diluants, benzène, etc.

2ÈME PARTIE: Que faire si votre GAME BOY™ ne fonctionne pas (avant d'appeler l'assistance)

| Anomalies | Traitements |
|--|--|
| L'interrupteur est coincé. | Assurez-vous que la cassette est bien en place. |
| J'ai introduit la cassette, mis l'interrupteur sur ON, et pourtant la lampe rouge ne s'allume pas. | Vérifiez si les piles ont été mises en place convenablement. Si celles-ci sont bien en place et que pourtant la lampe ne s'allume pas, changez les piles. |
| L'écran est vide lors du jeu. | Assurez-vous que le câble Game Link est bien branché dans les prises respectives des GAME BOY. Vérifiez l'insertion du même jeu dans les GAME BOY interconnectés. |
| L'interrupteur est sur ON, la lampe-batterie est allumée. Mais il n'y a rien sur l'écran. Ou bien il y a des raies horizontales. | <ul style="list-style-type: none">● Placez l'interrupteur sur OFF et attendez un moment avant de remettre le courant.● Réglez le contraste.● Vérifiez que la cassette est bien en place. |
| Il n'y a pas de son. | <ul style="list-style-type: none">● Vérifiez que les écouteurs ne sont pas branchés.● Réglez le volume. |
| L'écran n'est pas clair. | Changez les piles (Utilisez votre jeu dans une pièce mieux éclairée) |
| L'écran est tout noir. | <ul style="list-style-type: none">● Toumez le contraste. |

Caractéristiques

| | | |
|--------------------------|---|---|
| Type | DMG-01 |  |
| Alimentation | 4 piles de type R6 (AA) ou un adaptateur (DMG-03-GS/SCN) | |
| Consommation | Environ 700mW (Varie selon les jeux). | |
| LSI | CPU : 8 bits C-MOS x 1 RAM : RAM Statique 64-Kbits x 2 | |
| Dimensions de l'appareil | Largeur : 90mm Longueur : 148mm Epaisseur : 32mm | |
| Poids | Environ 300 g (piles comprises) | |
| Puissance du son | Haut-parieur (8 ohms) 10mW Écouteurs (16 ohms) 2mW | |
| Visuel | Matrice à points type STN | |

Longévité des piles (type R6 ou AA) : l'appareil peut être utilisé pendant environ 15 heures avec 4 piles carbonées, et pendant environ 35 heures avec 4 piles alcalines. Toutefois, la longévité des piles varie selon la température et les jeux.

* Ces caractéristiques sont susceptibles d'être partiellement modifiées pour amélioration sans préavis.

3ÈME PARTIE

Accessoires

Adaptateur (vendu séparément)

Se charge à partir d'une prise de courant de votre logement.

**Utilisation : environ 10h. Peut être également utilisé
comme adaptateur secteur, en courant alternatif (CA)**

**Utilisez exclusivement les produits et accessoires
GAME BOY recommandés par Nintendo.**

FRANCE SEULEMENT

GARANTIE LIMITEE A 180 JOURS

GAME BOY de Nintendo (Console portable)

NINTENDO FRANCE garantit la console portable GAME BOY de Nintendo ainsi que ses accessoires pendant une période de **180 jours** à compter de la date d'achat. La garantie couvre les pièces et la main d'œuvre ainsi que les frais de port retour. **NINTENDO FRANCE** réparera ou remplacera gratuitement à son choix, toute pièce ou matériel défectueux.

Pour tout problème rencontré, appelez le **SOS NINTENDO au 16 (1) 34 64 77 55** et un conseiller technique vous orientera. Si le conseiller ne peut résoudre le problème par téléphone, adressez-nous directement votre console portable ainsi que ses accessoires en recommandé et en port payé accompagnés d'un double de votre facture d'achat, ou du bon de garantie dûment rempli à :

NINTENDO S.A.V.
BP 797
95004 CERGY PONTOISE CEDEX

N'oubliez pas de mentionner clairement vos nom, adresse et téléphone ainsi qu'une brève description des défauts constatés.

Les consoles portables ainsi que leurs accessoires retournés sans le double de la facture d'achat ou du bon de garantie correctement rempli, ou dont la garantie est périmée seront réparés à la charge du client, suivant le tarif en vigueur. **NINTENDO FRANCE** vous fera connaître par écrit le coût de la réparation ou du remplacement de la pièce défectueuse. Un chèque ou un mandat pour le montant correspondant, libellé à l'ordre de **NINTENDO FRANCE**, devra être joint à votre envoi.

Cette garantie ne s'appliquera pas si la console portable ou ses accessoires ont été détériorés par une cause étrangère au matériel, endommagés par négligence, accident, usage abusif, utilisation d'accessoires non agréés par **NINTENDO FRANCE**, ou si ils ont été modifiés après leur acquisition.

En tout état de cause, la garantie légale concernant les défauts et vices cachés s'appliquera dans les conditions des Articles 1641 et suivants du Code Civil.

Pour toute information sur les jeux Nintendo, appelez le **S.O.S. NINTENDO** au **16 (1) 34.64.77.55**. Si vous avez un Minitel, **3615 NINTENDO**, 24h/24h, 7 jours/7.

[0493DHB]

BELGIQUE ET LUXEMBOURG SEULEMENT

GARANTIE LIMITEE A 180 JOURS

Nintendo GAME BOY

NINTENDO REPAIR SERVICE («NINTENDO») garantit à l'acheteur, premier utilisateur, que le NINTENDO GAME BOY («GAME BOY») ne comporte aucun défaut de matériau ou d'exécution durant une période de 180 jours à compter de la date d'achat. Si un défaut couvert par cette garantie apparaît pendant cette période, NINTENDO soit réparera, soit remplacera gratuitement, à son choix, la pièce défectueuse. Pour faire jouer cette garantie, retournez votre GAME BOY à votre revendeur NINTENDO ou expédiez-le en recommandé et port payé accompagné d'un double de votre facture d'achat à :

NINTENDO REPAIR SERVICE
Trade Mart, B.P. 271
1020 Bruxelles
BELGIQUE

Les GAME BOY retournés sans le double de la facture d'achat ou après expiration de la durée de la garantie seront, au choix de NINTENDO soit réparés soit remplacés à la charge du client, suivant le tarif prévu pour les réparations non couvertes par la garantie. Pour connaître le coût de la réparation ou du remplacement de la pièce défectueuse, vous pouvez consulter nos services au 02-478.90.48, extension 60/61. Un chèque ou un mandat pour le montant correspondant, libellé à l'ordre de NINTENDO REPAIR SERVICE devra être joint à votre envoi.

Cette garantie ne jouera pas si le GAME BOY a été endommagé par négligence, accident, usage abusif ou s'il a été modifié après acquisition.

Bedankt dat je Nintendo®'s GAME BOY™ hebt gekocht.

Lees deze gebruiksaanwijzing goed door voor je begint met het spelen op GAME BOY en bewaar hem zodat je later nog eens iets op kunt zoeken.

Inhoudsopgave

| | | |
|---------------|---|-----------|
| DEEL 1 | GAME BOY's onderdelen..... | 17 |
| | Beschrijving van de onderdelen..... | 18 |
| | Hoe installeer je de batterijen..... | 20 |
| | Hoe gebruik je de GAME BOY..... | 21 |
| | Hoe gebruik je de Game Link kabel..... | 22 |
| | Dingen om te onthouden (Waarschuwing)..... | 23 |
| DEEL 2 | Wat doe je als je GAME BOY helemaal niet werkt | |
| | (Voordat je belt om hulp)..... | 25 |
| | Specificaties..... | 26 |
| DEEL 3 | Accessoires..... | 27 |

Hulp nodig ? Bel naar de Club Nintendo Service lijn.

™ en ® zijn handelsmerken van Nintendo Co., Ltd. © 1993 Nintendo.



DISTRIBUTED BY NINTENDO
DISTRIBUE PAR NINTENDO

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON